

## NOTE PER L'INSEGNANTE

## ATTIVITÀ 6B. Ciao, sono un'interprete di conferenza!

**In questa attività, gli studenti...**

- Scopriranno che esiste la professione dell'interprete di conferenza.
- Conosceranno un'interprete di conferenza professionista.
- Guarderanno un video che potrebbe non essere nella loro lingua madre.
- Rifletteranno sul valore delle lingue nella carriera di interprete professionista.

TEMPO  
STIMATO



45 MIN


**Come usare questi materiali**

<b>FASE 1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Presentate l'attività agli studenti.</li> <li>· Annunciate agli studenti che guarderanno un video.</li> <li>· Comunicate agli studenti il contenuto, la lingua e la lunghezza del video.</li> <li>· Leggete ad alta voce le domande a cui devono rispondere in seguito alla visione.</li> </ul>	<b>5'</b>
<b>FASE 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Fate vedere il video. Link al video (6B).</li> </ul>	<b>5'</b>
<b>FASE 3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Dividete gli studenti in piccoli gruppi (da 3-4).</li> <li>· Chiedete loro di trovare insieme le risposte alle domande.</li> </ul>	<b>12'</b>
<b>FASE 4</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Confrontatevi con tutta la classe sulle risposte alle domande.</li> <li>· Riflettete sulle situazioni in cui è richiesto un interprete di conferenza professionista.</li> <li>· Chiedete agli studenti se si vedono a lavorare in una di quelle situazioni.</li> <li>· Se avete già lavorato su altri profili professionali, provate a fare un confronto.</li> </ul>	<b>15'</b>
<b>FASE 5</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Terminate la sessione con l'ultima domanda.</li> </ul>	<b>8'</b>

**Suggerimenti sul tempo di preparazione**

- Guardate il video. Il video è disponibile in tedesco e in spagnolo con sottotitoli in italiano.
- Preparatevi delle risposte alle domande.
- Leggete il capitolo 6 del manuale *Inclusione, diversità e comunicazione tra culture* disponibile online (<https://pagines.uab.cat/eylbid/en/content/teachers-book>) per saperne di più sul lavoro degli interpreti di conferenza.

## ATTIVITÀ VISIVA



CIAO, SONO UN'INTERPRETE DI CONFERENZA!

### ORA CONOSCERETE UN'INTERPRETE DI CONFERENZA E SCOPRIRETE I DETTAGLI DEL SUO LAVORO

Carmen ci spiega com'è il suo lavoro: lei fa l'interprete di conferenza. Avete mai sentito parlare di questo lavoro? Avete mai conosciuto un interprete di conferenza? Guardate questo video di 5 minuti e prendete nota di ciò che dice Carmen.

Dividetevi in gruppi di 3-4 e provate a rispondere alle seguenti domande:

1. Con che lingue lavora Carmen?
2. Dove lavora?
3. Qual è il contributo del suo lavoro alla società?

Dopo aver risposto alle domande, pensate a come sarebbe diventare interpreti di conferenza. È una carriera che può interessarvi? Argomentate la vostra risposta e ditela ai vostri compagni.